

## **DEKLARACIJA O TEMELJNIH SOCIALNIH PRAVICAH SKUPINE RENAULT**

Renault uvaja strategijo rasti in konkurenčnosti, ki temelji na odličnosti dela, kakovosti in privlačnosti proizvodov, na zadovoljstvu kupcev, mednarodni razsežnosti delovanja, zavzetosti vseh zaposlenih v Skupini ter na aktivnem vključevanju partnerjev.

Renault se obvezuje, da bo povsod po svetu spoštoval in skrbel za razvoj ljudi, ki delajo v podjetju, da bo cenil svobodni duh, zagotavljal obveščенost, skrbel za pravičnost ter deloval v skladu s pravili, ki so določena v Kodeksu poslovne etike Renaulta, v skladu s celotnim postopkom trajnostnega razvoja, normami Mednarodne organizacije dela, splošnimi načeli, ki so povezana s človeškimi pravicami, opredeljenimi v Svetovnem paktu, ki je bil sprejet na pobudo Združenih narodov in ki se mu je Renault pridružil 26. julija 2001.

V tem okviru Svet skupine Renault in Mednarodna zveza organizacij zaposlenih v kovinski industriji (FIOM), v prepričanju, da je socialna odgovornost dejavnik, ki zagotavlja dolgoročen uspeh, skupaj predstavljata naslednja načela, ki jih priznavata kot temeljna.

### **Zdravje, varnost in pogoji dela**

Izboljšanje zdravja, varnosti in pogojev dela zaposlenih je prednostna usmeritev Skupine Renault.

Renault upošteva evropske norme kot osnovo za preprečevanje poklicnih tveganj in je v tem smislu določil politiko Skupine, ki je predstavljena v dokumentu Politika pogojev dela Skupine. Renault se obvezuje, da bo razširjal to politiko tako, da bo izvajal stalne preglede in prevzemal ustrezne plane aktivnosti.

Eden od kriterijev pri izbiri dobaviteljev je tudi njihovo vključevanje v politiko preprečevanja poklicnih tveganj, v skladu z načeli, ki jih je izdelal Renault.

Renault s pomočjo ustrezno usposobljenih zdravnikov stalno spremlja zdravstveno stanje zaposlenih in razvija aktivno preventivno politiko. V skladu s tem posveča posebno pozornost zaščiti proti virusu AIDS in spolno prenosljivim boleznim ter zaščiti proti uporabi škodljivih snovi (droge), in sicer v tistih državah, ki so najbolj ogrožene.

### **Prepoved dela otrok**

Renault se obvezuje, kot je to določeno v konvenciji Mednarodne organizacije dela, št. 138, ki se nanaša na starost ob začetku dela, da ne bo zaposloval otrok, katerih starost je nižja od starosti šoloobveznih otrok v posameznih državah, oziroma vseh otrok, ki so mlajši od petnajst let.

Eden od kriterijev za izbiro dobaviteljev in izvajalcev storitev je njihovo ravnanje v skladu s to politiko.

### **Prepoved prisilnega dela**

Renault obsoja in se obvezuje, da ne bo izvajal nikakršnega prisilnega ali obveznega dela, kot to določata konvenciji Mednarodne organizacije dela o prisilnem delu št. 29 in 105.

Zavzemanje dobaviteljev in izvajalcev za to politiko pa je eden od kriterijev izbora.

### **Enake možnosti za vse**

Renaultovo načelo je, da ne izvaja nikakršne diskriminacije iz kakršnega koli razloga v delovnih odnosih, še posebej ne pri zaposlovanju, ki temelji na sposobnostih posameznika, ter da vsakogar obravnava dostojanstveno, nediskriminatorno in spoštljivo glede na starost, socialni položaj in status, spol, spolno usmerjenost, invalidnost, politično, sindikalno ali versko prepričanje, pripadnost ali nepripadnost določeni etični skupini ter ne glede na pripadnost določenemu narodu ali rasi, vse to v skladu s konvencijo Mednarodne organizacije dela, št. 111.

Ta politika mora prispevati k raznolikosti oseb in kultur v različnih delih Skupine Renault.

Renault deluje tudi v interesu ljudi, ki imajo določene težave, še posebej v interesu invalidov, in si prizadeva, da bi olajšal njihovo vključevanje v podjetje in lokalno skupnost.

### **Zaposlitev**

Skupina Renault se obvezuje, da bo spodbujala zaposlitev svojih delavcev in da bo v primeru reorganizacije, če bo možno, nudila pomoč v obliki preusmeritev in prekvalifikacij znotraj Skupine Renault, pri čemer bo prav tako, če bo potrebno, nudila tudi ustrezno strokovno izobraževanje.

### **Pravica do izobraževanja**

Renault se obvezuje, da bo vsakomur dopuščal, ne glede na njegovo delovno mesto v svetu, starost ali funkcijo, da se bo na svoji poklicni poti lahko izobraževal, tako da bo svoje delo bolje opravljal ter da bo na ta način gradil svojo poklicno pot.

## **Delovni čas in pravica do plačanega dopusta**

Renault razvija v okviru državne zakonodaje in lokalnih pogojev socialnega dialoga politiko ureditve delovnega časa, ki, kolikor je le mogoče, upošteva želje zaposlenih ter usklajuje delovni čas s potrebami različnih oddelkov v podjetju. V skladu z zakonodajo in splošno prakso v državah, kjer je skupina Renault prisotna, je zaposlenim dodeljena pravica do plačanega dopusta.

## **Plačilo**

Renault priznava načelo pravičnega plačila za opravljeno delo in spoštuje navodila konvencije št. 100 Mednarodne organizacije za delo o enakosti plačila za primerljivo delo.

## **Predstavništvo zaposlenih**

Renault skrbi za to, da je zagotovljeno predstavništvo zaposlenih v vseh podjetjih Skupine s strani zaposlenih v teh podjetjih bodisi na podlagi izvolitve bodisi pripadnosti.

Renault ponovno potrjuje, da v skladu z načeli, ki jih je postavila konvencija Mednarodne organizacije dela, št. 87, iz leta 1948 glede sindikalne svobode in zaščite sindikalne pravice, dosledno spoštuje sindikalno svobodo, torej včlanitev in prevzem sindikalne odgovornosti. Priznavanje sindikalne svobode pomeni, da ima vsak zaposleni pravico, da se sindikatu pridruži ali ne. Renault ponovno potrjuje svojo pripravljenost, da bo spoštoval pogoje konvencije št. 98 Mednarodne organizacije dela glede pravice do organizacije in kolektivnih pogajanj.

Renault se obvezuje ravnati v skladu z deklaracijo Mednarodne organizacije dela glede temeljnih načel in pravic do dela, sprejetih leta 1998 na 86. Konferenci o delu, najsi gre za svobodo pri povezovanju ali pa za učinkovito priznavanje pravice do kolektivnih pogajanj.

## **Odnosi z dobavitelji**

Renault seznanja svoje dobavitelje z vsebino te deklaracije ter s Svetovnim paktom ter jih vabi, da se temu sporazumu pridružijo. Spodbuja jih, da sprejmejo in uveljavijo enaka načela tudi v svojih podjetjih. Učinkovito sprejemanje teh načel predstavlja trdne temelje za trajne partnerske odnose.

## **Izvedba**

Ta deklaracija je razdeljena vsem zaposlenim v Skupini Renault.

Zaposleni bodo imeli možnost, da bodo podjetje obvestili o vsakem ravnanju, ki ne bo v skladu s to deklaracijo.

Vodstvo in Svet Skupine Renault skupaj nadzorujeta učinkovito izvedbo te deklaracije v povezavi z organi za predstavništvo zaposlenih v podjetjih Skupine.

Prvi pregled spoštovanja te deklaracije bodo njeni podpisniki opravili konec leta 2006.

Ta deklaracija je bila podpisana 12. oktobra 2004 na sedežu Renaulta v Boulogne-Billancourtu (Francija).

Za vodstvo Renaulta  
Predsednik in generalni direktor  
Louis SCHWEITZER

Za MZOZKI  
Generalni sekretar  
Marcello MALENTACCHI

Za Svet Skupine Renault  
Sekretar  
Philippe LEBRET

in namestniki sekretarja

in za organizacije sindikatov, ki so dne 4. aprila 2003 podpisale sporazum v zvezi s Svetom Skupine Renault in ki jih je imenovala njihova zveza sindikatov.

... zastopnik Fred ...  
... zastopnik M. Gérard ....